



MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master Académique

« Didactique des Langues Étrangères »

THÈME

**La lecture au service de l'écriture stratégique
dynamique et efficace. Cas d'apprenants
de 2^{ème} année secondaire**

Présenté Par : Bourouina Amina

Soutenu le : 22/ 10 /2020

Devant le jury composé de :

Président : **M.Hamdaoui Aymen**

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Examinatrice : **Mme Seridi Houda**

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Rapporteuse : **Mme Allouani Djamila**

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Année universitaire 2019-2020

Remerciements

Je remercie Dieu de m'avoir donné, la volonté, la capacité, la puissance et la patience qui m'ont permis d'accomplir ce modeste travail.

Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à ma directrice de mémoire Mme Allouani Djamilia, pour sa précieuse aide, sa patience, sa disponibilité et surtout ses bons conseils.

J'adresse mes meilleurs remerciements au président et aux membres du jury qui examineront cette recherche.

Mes remerciements à toutes et tous mes enseignants.

A ma mère, à mon cher père pour leur précieuse aide et concours dans la réalisation de cette recherche.

Mes sincères remerciements

Dédicaces

Je dédie ce travail

A ma raison d'exister, mon cadeau de bonheur et de réussite : à mon chère père pour son soutien et ses précieuses sacrifices, son amour qui m'a donné la puissance pour atteindre mes objectifs d'aujourd'hui

A ma chère mère qui était toujours à mes côtés.

A ma chère sœur et son mari,

Pour leur soutien moral et leurs conseils précieux tout au long de mes études.

A mon neveu Roundher et mes deux petites nièces Iline et Dania

A mes chers frères.

À mes amis, à tous ceux et celles que j'aime et à tous ceux et celles qui m'aiment.

Résumé :

Notre travail s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », cette recherche a pour objectif de démontrer le rôle primordial de l'activité de la lecture pour améliorer les compétences scripturales chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire.

Nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants du cycle secondaire de la willaya de Guelma. Le questionnaire sert à recueillir un grand nombre d'informations reflétant l'importance de la compréhension de l'écrit dans la classe du FLE. L'analyse des résultats nous a permis de confirmer l'importance de la lecture comme stratégie effective pour développer les compétences de production écrite chez les apprenants de 2^{ème} me année secondaire.

Mots clés : lecture- écriture –compréhension de l'écrit –production écrite- compétence scripturale- stratégie.

Summary :

The present study which is entitled 'reading at the service of writing: dynamic and effective strategy' is part of the didactics of writing. This research aims at demonstrating the paramount importance of the activity of reading in improving the scriptural skills of Second year secondary school learners.

We have developed a questionnaire for secondary school teachers in the willaya de Guelma. The questionnaire is used to collect a large amount of information reflecting on the importance of reading comprehension in the FFL class. The analysis of the results allowed us to confirm the importance of reading as an effective strategy for developing written production skills in 2nd year secondary school learners.

Key words: Reading- Writing- Reading comprehension- Written prodction- Scriptural Competence- Strategy

المخلص:

يندرج عملنا في إطار تعليم الكتابة بعنوان "القراءة في خدمة الكتابة إستراتيجية ديناميكية وفعالة"، ويهدف هذا البحث إلى إظهار الدور الأساسي للقراءة في تحسين المهارات الكتابية لتلاميذ السنة الثانية ثانوي.

لقد قمنا بإعداد استبيان لأساتذة المدارس الثانوية بولاية قالمة. يستخدم الاستبيان لجمع كمية كبيرة من المعلومات التي تعكس أهمية فهم القراءة في قسم اللغة الفرنسية كلغة اجنبية. سمح لنا تحليل النتائج بتأكيد أهمية القراءة كإستراتيجية فعالة لتطوير المهارات لدى تلاميذ السنة ثانية ثانوي.

الكلمات المفتاحية: القراءة - الكتابة - فهم الكتابة - الإنتاج الكتابي - الكفاءة الكتابية - الإستراتيجية.

Table des matières :

remerciements	
dédicaces	
résumé	
Introduction générale	01
I- Partie théorique : des éléments théoriques sur l'acte de lecture et d'écriture	
Chapitre 1 : Les définitions principales de l'acte de lire	
Introduction	
1- Quelques définitions de lecture	07
2-les objectifs de l'enseignement de la lecture	08
2-1- la fluidité	09
2-2-la compréhension	09
2-3-la motivation	09
3-les types de la lecture	10
3-1- la lecture active	10
3-2- la lecture à haute voix	10
3-3- la lecture silencieuse	10
4-les processus de lecture	10
4-1-- la pré-lecture	11
4-2- la lecture	11
4-3- la post lecture	11
5--les situations de lecture	11
5-1- la lecture aux élèves	12
5-1-1- l'enseignant	12
5-1-2 les apprenants	12

5-2- la lecture partagée	12
5-3 la lecture guidée	13
5-4 la lecture autonome	13
6-les opérations cognitives de l'acte de lire	13
7-les modèles de compréhension en lecture	14
7- 1 le modèle ascendant (botom up)	14
7-2 le modèle descendant (top-down)	14
7-3- le modèle interactif	14
8-l'importance de la lecture selon	14
Conclusion	
Chapitre 2 : Les définitions principales de l'acte d'écriture et le service rendu par la lecture à l'écriture	
Introduction	
1- Les définitions de l'écrit	19
2-L'objectif de l'enseignement de l'écriture	20
3- La production écrite	20
4- Les types de la production écrite	20
4-1 La production guidée	21
4-2 La production semi-guidée	21
4-3 La production libre	21
5- Les types de texte	21
5-1 Le texte argumentatif	21
5-2 le texte descriptif	21
5-3 le texte narratif	21
5-4 le texte explicatif	22
5-5 le texte injonctif	22
6- les marques de cohérence et de cohésion textuelles	22

6-1 La cohérence textuelle	22
6-1-1 les règles de cohérence selon Charolles	22
6-1-2 Métrarègle de répétition	22
6-1-3 la métrarègle de progression	23
6-1-4 la métrarègle de non contradiction	23
6-1-5 la métrarègle de relation	23
6-2 La cohésion	23
7- La compétence scripturale	24
7-1 Les composantes de la compétence scripturale	24
8- Les Modèles de production écrite	24
8-1 Les stratégies d'apprentissage employées lors de la rédaction d'après le modèle de Hays et Flower 1980	24
8-1-1 la planification	24
8-1-2 la mise en texte	24
8-1-3 la révision	25
8-1- 4 la correction	25
8-2 Le modèle de sophie moirand	25
8-3 Le modèle de Deschênes	26
9- Le rôle de la production écrite dans la classe de FLE	27
10- Lecture au service de l'écriture	27
conclusion	
II- La partie pratique : méthodologie, analyse et l'interprétation des résultats	
Introduction	
1- Méthodologie de la recherche	31
2- le choix de l'outil	31
3- Echantillonnage	32
4- Déroulement de l'enquête	32

5- Analyses et interprétations des données	32
Conclusion générale	46
Références bibliographiques	
Annexes	

Introduction générale

Introduction générale :

Dans le domaine de la didactique et de l'enseignement/apprentissage du FLE plusieurs compétences pratiques sont au centre de l'intérêt de l'apprenant. L'objectif principal de n'importe quel apprentissage est basé sur la communication et l'expression de l'apprenant afin qu'il puisse contribuer au développement linguistique et culturel de son entourage. De nombreuses recherches qui ont été menées démontrent que la lecture et l'écriture sont deux activités complémentaires nécessaires qui doivent s'enseigner ensemble dans l'enseignement/apprentissage du FLE. A cet égard Giasson affirme que :

Une des erreurs des anciens modèles de lecture était de considérer la lecture et l'écriture comme des matières séparées et de les enseigner comme s'il n'existait aucun lien entre elles .on ne saurait concevoir qu'un enfant puisse apprendre à parler s'il n'entend jamais parler dans son environnement. Il en est de même en ce qui concerne la lecture et l'écriture : elles sont indissociables dans l'apprentissage de la langue écrite. (Cité dans Nouri, 2012, p.19).

Evidemment, dans le cadre de l'enseignement/apprentissage de FLE, la plupart des enseignants en Algérie se plaignent du niveau scriptural de leurs apprenants.

D'abord, la lecture est une compétence langagière mentale très importante dans l'apprentissage des langues étrangères, notamment le français. Elle accompagne les élèves dès le cycle primaire. Cette activité ne s'arrête pas à la compréhension des signes graphiques mais elle a réussi dans l'acquisition des informations qui vont être prises en compte dans la production écrite. Le traitement de cette compétence est une nourriture de la pensée qui offre plusieurs clés de réussite. La lecture est une riche ressource par rapport à l'écriture. Staiger (1976), a indiqué que « *la lecture devient la clé principale des études et le meilleur chemin pour apprendre tout au long de la vie* » (Staiger, 1976, p.32).

Aussi, l'écriture est une compétence communicationnelle graphique qui permet aux apprenants d'exploiter et exprimer leurs idées librement ; elle transmet le message d'un scripteur aux lecteurs toute en respectant les règles syntaxiques. Pour cela, Le groupe EVA souligne « *Toute production écrite est traitée comme un acte de communication entre l'auteur d'un écrit et son ou ses destinataires* ». (Cité dans Mansouri, 2019, p.30).

Dans cette perspective, l'impact de la lecture sur l'écriture s'inscrit dans l'efficacité et l'acquisition des connaissances qui améliorent la compétence scripturale.

Ces dernières années, nous avons constaté que les apprenants lyciens ont de grands obstacles au niveau lexical et culturel, ces derniers ignorent comment résoudre leurs insuffisances pour s'exprimer sans crainte dans leur production écrite. L'enseignant, avec son expérience, intervient alors en vue de les accompagner et les amener à surmonter leurs difficultés.

Cette situation nous a conduits à poser la problématique suivante :

- Quel impact peut avoir la lecture sur l'amélioration des compétences de la production écrite des apprenants scripteurs ?

Cette question de recherche nous emmène à s'interroger sur une autre question :

- Est-ce que la lecture est une stratégie efficace qui facilite l'acquisition des connaissances culturelles et linguistiques pour les exploiter dans l'activité de production écrite chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire ?

Pour confirmer ou infirmer ces questions nous avons émis les hypothèses suivantes :

- 1- La lecture est un moyen qui pourrait aider les apprenants à acquérir des connaissances linguistiques et culturelles en vue de les employer dans leurs rédactions.
- 2- La lecture pourrait être une ressource bénéfique pour rapporter des informations qui servent la production écrite.

L'objectif de cette recherche est de démontrer le rôle et l'efficacité de la compréhension de l'écrit dans l'amélioration des compétences scripturales chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire.

Pour pouvoir vérifier les hypothèses précédentes et parvenir à notre objectif celui de vérifier l'importance de l'activité lecture avant la production écrite nous opterons à une méthode quantitative avec les enseignants du secondaire de la ville de Guelma.

Notre recherche se divise en deux parties complémentaires.

La première partie comprend deux chapitres : le premier chapitre sera réservé aux « définitions principales de l'acte de lire ». Tout d'abord, nous aborderons quelques définitions de la lecture, ses objectifs, ses types ainsi que les stratégies employées lors de l'activité lecture. Puis, nous évoquerons les situations de lectures et les opérations cognitives de l'acte de lire. En fin, nous finirons le chapitre par l'importance de la lecture.

Introduction générale :

Dans le second chapitre qui traitera de « l'enseignement apprentissage de l'écriture et le service rendu par la lecture à l'écriture ». En premier lieu, nous présenterons quelques définitions de l'écriture, ses objectifs ainsi que la production écrite. Ensuite, les marques de cohérences et de cohésion textuelles, la compétence scripturale et ses composantes. En outre, les modèles de production écrite, nous terminerons notre chapitre par le rôle de la production écrite dans la classe du FLE et la lecture au service de l'écriture.

Quant à La deuxième partie se rapportant à l'expérimentation, elle sera réservée à la présentation de l'échantillon, la méthodologie, le choix de l'outil et le déroulement de l'enquête. Ensuite, l'analyse et l'interprétation des questions puis nous achèverons par une conclusion partielle. En fin, nous clôturerons notre recherche par une conclusion générale qui contient les résultats obtenus et les perspectives de ce travail.

**I- Partie théorique :
des éléments théoriques
sur l'acte de lecture et
d'écriture.**

Chapitre 1 :
Les définitions
principales de l'acte
de lire

Introduction :

Malgré la progression de la technologie et les découvertes dans tous les domaines à travers le monde, la lecture n'a pas perdu sa place dans l'enseignement/apprentissage en général et dans l'apprentissage des langues étrangères en particulier. Aujourd'hui, savoir lire c'est connaître ce qui se passe dans le monde, enrichir son vocabulaire. La lecture est une meilleure occasion pour stimuler les informations et apprendre un lexique soutenu.

Ce chapitre représente un bref aperçu sur la lecture, tenant en compte de quelques définitions de l'activité lecture et identifier les modèles et les processus les plus importants dans l'apprentissage de la lecture ainsi que sa place dans la classe de FLE.

1- Quelques définitions de lecture :

La lecture est au centre de l'information dans l'enseignement/apprentissage de FLE et pour cela nous allons essayer de ramener les définitions les plus importantes en lecture.

La lecture est une compétence langagière qui donne un sens aux indices graphiques. Cette dernière représente les opérations cognitives liée à la compréhension. Elle peut comporter des traces écrites ou numérisées.

Lire est une activité difficile qui ne s'arrête pas à la compréhension des textes écrits ou numérisés mais elle s'intéresse au sens du message transmis par le scripteur.

Comme le dit Gausse (2015) : « *La capacité de lire repose sur deux processus psycholinguistiques : la reconnaissance des mots et la compréhension des phrases* » (Gausse, 2015, p.2). C'est à dire la lecture est une tâche mentale qui englobe l'habilité de déchiffrage des mots et pouvoir comprendre le sens des phrases.

Le dictionnaire de didactique a défini la lecture comme suit : « *action d'indiquer des lettres et de les assembler pour comprendre le lien de ce qui est écrit et ce qui est dit* » (Gausson, 1976, p.312).

Le dictionnaire le petit robert (2001) l'a défini « *Suivre des yeux en identifiant des caractères [...] Enoncer un texte écrit pour s'en présenter, soit pour en faire connaître à d'autre le contenu* ». (2006, p.498).

Par contre, le grand robert a défini la lecture comme « *Une des interprétations possibles d'un texte* » (2001, p.1288).

En somme, nous pouvons dire que la lecture est une activité complexe qui permet aux lecteurs de déchiffrer et de comprendre les écrits sous forme de signes graphiques captés par les yeux.

De plus, Chauveau trouve que la lecture se divise en deux dimensions : une langagière, l'autre culturelle :

1- La dimension langagière :

« *Lire c'est traiter et comprendre un énoncé, un message verbal mis par écrit (une phrase, un texte). Ce n'est pas seulement décoder et identifier des mots ou des suites de mots : c'est*

également, explorer, reproduire et reformuler une production langagière » Chauveau (2004, p.09).

2- La dimension culturelle :

« Lire, c'est nécessairement lire pour, s'informer, se divertir, agir, imaginer, apprendre, se cultiver, répondre à une question, satisfaire sa curiosité, s'émouvoir ». (Ibid., p.10).

Donc, la lecture a besoin d'une compétence interdisciplinaire qui permet au lecteur d'identifier les informations du texte en mettant en jeu des aspects culturels et d'autres mémoriels. Chaque auteur utilise dans son texte des connaissances linguistiques et intellectuelles selon le but du sujet.

La lecture est une communication qui nécessite la compréhension du message transmis par le scripteur. Il faut avoir un échange avec les différentes composantes du texte qui sont : le texte lui-même, le scripteur, le lecteur pour lui donner du sens. Moirand (1982) indique que « la lecture est une interaction entre un texte et un lecteur, interaction où les caractéristiques de l'un interagissent avec celles de l'autre pour la prise et le traitement et de l'information en vue de produire un sens spécifique au contexte dans lequel l'activité de lecture se réalise » (Moirand, 1982, p.20).

Cuq et Gruca (2005) ont confirmé la définition de Moirand qui est : « la lecture par définition est une interaction entre le texte et le lecteur » (Cuq et Gruca, 2005, p.480).

D'année en année, la définition de la lecture ne cesse d'évoluer jusqu'à nos jours. Avant, cette dernière était à la disposition des personnes ayant une certaine culture par contre aujourd'hui elle est devenue la pratique de chaque individu afin de nourrir son esprit. Pour cela, Reuter (1996) a considéré « la lecture est une pratique sociale, historiquement constituée [...] en mettant en jeu [...] des opérations psychiques, psycholinguistiques cognitives complexes visant à construire du sens en référence à un écrit. » (Reuter, 1996, p.26).

2- les objectifs de l'enseignement de la lecture :

La lecture est une tâche difficile qui s'est imposée dès le cycle primaire. Elle accompagne les apprenants tout au long de leur processus d'apprentissage. Des recherches qui ont été faites sur ce sujet démontrent que la lecture est le facteur principal de réussite et d'acquisition des connaissances qui vont s'installer dans le cerveau ; celles-ci se manifestent spontanément lors de leurs besoins, comme l'affirme Hill et Crevola (2001) « la maîtrise de la lecture est plus que

jamais à l'ordre du jour en éducation. Les résultats des recherches dans ce domaine continuent de démontrer qu'il s'agit là d'un élément clé de la réussite scolaire et de l'acquisition du savoir ». (Cité dans le guide d'enseignement efficace de la lecture, 2003, p.03).

Pour savoir et bien lire il y a lieu de retenir trois variantes essentielles qui sont : la fluidité, la compréhension et la motivation. Comme le dit MEO (2003) « *l'enseignement de la lecture en trois objectifs : la fluidité, la compréhension et la motivation* » (cité dans Boumaaza et Guemam, 2018, p.10).

2-1- la fluidité :

Kuhn et Stahl, 2003 ; Giasson, 2011, indiquent que « *La fluidité en lecture se manifeste par la capacité de l'élève à lire un texte suivi avec exactitude, rapidité et expression* » (cité dans le programme d'activité pédagogique, 2017, p.02). Cela veut que la fluidité en lecture permet aux apprenants d'être apte à déchiffrer les mots et de se familiariser avec leur signification, expression, la fluidité permet aussi une lecture accélérée.

2-2-la compréhension :

La compréhension d'un texte est une activité mentale complexe qui repose sur deux processus fondamentaux : les mots à identifier pour comprendre le sens et le contexte de la phrase dans le texte. Ces deux stratégies contribuent à la compréhension du message du texte.

D'après Michel Fayol, (2003) « *l'objectif de la lecture est la compréhension d'un texte, objectif qui se trouve donc en dehors de l'activité elle-même. Pour ce faire, le lecteur passe par un double traitement de l'information traitement des mots écrits et la compréhension du contexte* ». (ibidem, p, 05)

2-3 la motivation :

Gambrell et Gillis (2007) annoncent que « *La motivation est un moteur important pour la réussite en lecture* » (cité dans Gaisson, 2012, p.205). Dans cette optique, la motivation est une nécessité à la lecture parce qu'elle évoque l'envie et le désir.

Les apprenants lisent plus avec enthousiasme, s'appuyant sur la motivation intrinsèque qui engendre une satisfaction individuelle.

3- les types de la lecture :

La lecture est une activité importante pour se détendre, apprendre de nouveaux mots, nouvelles phrases, nouvelles idées afin de réaliser un travail.

Il existe plusieurs types de lecture, dont nous citons les plus courants. Chaque type a ses propres caractéristiques qui le distinguent de l'autre.

3-1- la lecture active :

Il s'agit d'une technique approfondie. Afin de mieux comprendre cet état de fait, nous devons connaître l'idée et la vision que l'auteur veut transmettre aux lecteurs. Pour appliquer ce type de lecture l'apprenant peut utiliser les propositions suivantes :

- Organiser les idées fondamentales et les idées secondaires du texte.
- Souligner les citations et les passages significatifs qui ont une relation avec la pensée de l'auteur.
- Extraire et comprendre les mots clés.

3-2- la lecture à haute voix :

D'après Sprenger-Charolles et Colé (2003) « *L'objectif principal de l'apprenti- lecteur est (...) de parvenir et comprendre ce qu'il lit de la même façon qu'il comprend ce qu'il entend* » (Pennac, 2019, p.02). C'est-à-dire l'apprenant est appelé à lire et comprendre au même temps ce qui est écrit.

3-3- la lecture silencieuse :

La lecture silencieuse est une lecture qui se base sur trois critères : rapidité, compréhension et une combinaison entre la lecture silencieuse et lecture mentale. A lero- y- Boussion indique que « *La lecture silencieuse peut être envisagée sous les trois aspects suivants : vitesse, compréhension, manifestations subvocales* » (1966, p.579).

Cette lecture est très importante pour mieux comprendre le texte. Dans ce cas là, l'élève va faire son autoréflexion.

4- les processus de lecture :

D'après FEREDJ et SAHRAOUI (2017) :

Au cours de la lecture d'un texte l'élève doit activer ses connaissances. Il peut traiter son texte selon ses besoins. Il n'est pas obligé de garder l'ordre des paragraphes ; il est libre pour capter l'information essentielle.

Dans un cours de lecture on prend en considération trois phases qui aident les apprenants dans leur compréhension : la pré-lecture, la lecture, la poste lecture. Ces processus permettent aux élèves de perfectionner et développer leurs compétences de compréhension. Pendant la réalisation de ces étapes le lecteur doit faire attention à trois variables : le texte, le contexte et lecture pour dégager le sens.

4-1 la pré-lecture :

Cette étape joue un rôle très important. Elle permet aux apprenants de s'habituer avec le texte. Dans cette phase, l'apprenant sera capable de découvrir la visée communicative de l'auteur, il active ses connaissances sur le sujet, la structure ou le genre du texte toute en émettant des hypothèses sur le type, le genre ou toute autre information.

4-2 la lecture :

La lecture du texte favorise l'application de plusieurs stratégies qui contribuent dans la compréhension des apprenants en fonction de leur intention. Après cela, ils peuvent confirmer leurs hypothèses émises auparavant, organiser les informations contenues dans le texte et les traiter tout en les comparant avec ses connaissances précédentes.

4-3 la post lecture :

Dans cette étape l'apprenant réfléchit sur les obstacles qu'il a rencontrés, sur les événements et les actions du texte et sur l'acquisition qu'il a gardée du contenu de ce thème. A ce moment là, il peut réagir et évaluer ses nouvelles connaissances pour les stocker dans sa mémoire et de les employer dans d'autres situations.

5- les situations de lecture :

D'après le guide d'enseignement efficace (2003) :

Pour que les apprenants soient de futurs lecteurs compétents l'enseignant doit leur exposer une série de situations de lecture tout en respectant l'ordre des étapes afin de les rendre experts et autonomes dans leur formation.

5-1 la lecture aux élèves :

C'est une lecture à haute voix faite par un enseignant dans une classe.

5-1-1 l'enseignant :

Il doit diversifier les sujets et les types de textes. L'enseignant doit utiliser des diverses sources à l'effet d'habituer ses apprenants à traiter des structures et des contextes complexes. Le formateur est appelé à prendre en considération l'objectif des élèves et le milieu culturel relatif à leurs compétences. Pendant la lecture l'enseignant peut faire une rupture pour que les apprenants puissent réfléchir sur le contenu du texte et leur poser des questions préalables. Il le fait de temps en temps, car cette situation peut détruire le rythme de compréhension des apprenants. Il doit utiliser des moyens de communications audio-visuelles « musiques, gestes, mimiques) afin d'attirer l'attention de ses élèves. Cette étape permet à l'enseignant de vérifier :

- La mesure dans laquelle les apprenants se manifestent dans le texte.
- Le degré d'intelligence et les capacités cognitives de chaque élève.
- La motivation et l'enthousiasme des élèves.
- La manière dont les apprenants emploient leurs acquis.

5 -1-2 les apprenants :

L'apprenant doit respecter les étapes suivantes :

- Entendre l'enseignant attentivement.
- Activer ses connaissances précédentes lors de l'activité de compréhension.
- Se concentrer pour faciliter la tâche de la compréhension.

5 - 2 la lecture partagée :

Dans cette étape l'enseignant doit choisir des textes faciles pour que les élèves puissent participer. Il peut leur exposer le texte en version écrite ou même numérique. Il lit le texte en discutant et en communiquant avec les apprenants. Cette étape occupe une place importante dans l'apprentissage de lecture. Maurice (1997) indique que la lecture « *procure aux élèves l'appui dont ils ont besoin quand ils commencent leurs apprentissages de la lecture et sont encore incertains de leur habilités de lecture* » (cité dans le guide d'enseignement efficace de la lecture, chapitre 6).

L'effort fait par l'enseignant dépend de la complexité du texte et les familiarités des élèves avec le texte. L'objectif de la lecture partagée est que l'enseignant apprend aux apprenants

comment enrichir leurs connaissances des contextes, d'acquérir un bagage linguistique riche relatif à chaque sujet afin de développer leurs capacités en compréhension de la lecture.

5 - 3 la lecture guidée :

Lors de cette étape, l'enseignant regroupe ses apprenants et leur donne un texte, un conte, une pièce théâtrale et les encourage à parler, à lire, à réfléchir sur le contexte choisi afin d'utiliser des stratégies de lecture efficaces et dynamiques. Cette lecture nous permet de connaître leurs compétences et déterminer leurs lacunes pour les remédier. Il y a trois sources d'informations au service de l'apprenant afin de développer ses stratégies propres à lui : les indices grapho-phonétiques, sémantiques et lexiques.

Giasson (1995) a annoncé que : « *la lecture guidée permet aux apprenants d'appliquer des stratégies qu'ils ont apprises et à l'enseignant de voir comment ceux-ci intègrent les stratégies et de quel type d'aide ils ont besoin* ». (ibidem)

5 - 4 la lecture autonome :

Cette lecture donne l'occasion aux élèves d'être libre en faveur de leurs connaissances acquises, de découvrir une méthode dans un axe positif envers la lecture. Dans cette lecture le choix du texte se détermine selon les compétences des apprenants et leurs capacités de compréhension. L'enseignant doit consacrer un temps pour les échanges et les interactions sur le sujet avec les participants de la classe. Le but de cette phase est l'évaluation des requis et les informations acquises au cours des séances de lecture et pour garantir l'efficacité de la compréhension des apprenants.

6 - les opérations cognitives de l'acte de lire :

La lecture, avec le temps, devient un automatisme mental, il suffit de maîtriser le sens du mot. Lorsque le lecteur rencontre cette notion dans d'autres situations de communication, le cerveau décode automatiquement la signification du mot rapidement parce qu'elle est déjà installée dans sa mémoire dès la première rencontre. Le lecteur pour avoir le sens d'un mot ou d'un message il doit employer ses connaissances mentales et leurs décodages. Ces deux opérations seraient orientées par sa précompréhension : ses attentes, ses questions, sa familiarité auparavant avec le sujet traité.

Les informations stockées en mémoire se manifestent dès la lecture d'un mot pour cela, Ludovic Ferrand et Pauline Ayora, montrent que : « *L'ensemble des connaissances stockées en*

mémoire vont être récupérées chaque fois que nous lisons un mot. En une fraction de seconde, notre cerveau va le reconnaître et accéder à son sens » (ibidem, p.18)

7- les modèles de compréhension en lecture :

Pour faciliter la compréhension en lecture nous proposons quelques modèles efficaces qui vont aider à comprendre le texte d'une manière accessible.

7-1 le modèle ascendant (bottom up) :

Ce modèle traite l'information du texte d'une manière progressive. En commençant par la petite unité de la phrase qui est la lettre, le mot, jusqu'à l'unité la plus grande : les phrases, paragraphes..., etc. Tout en négligeant le sens du texte.

7-2 le modèle descendant (top-down) :

Le traitement de l'information dans ce modèle se réalise à partir des connaissances et des expériences précédentes du lecteur sur le thème du texte.

7 -3 le modèle interactif :

C'est l'accord entre le bottom up et le top down. Ce modèle intègre les critères des deux modèles précédentes. (Perfetti, 1985 ; Starnovitch, 1981) ces deux psychologues ont insisté sur la présence d'un processus primordial, sur le plan mental, qui aurait une certaine aptitude. Ce processus mental qui génère les informations inférieures celui du bottom up (lettre, mots) ainsi que les informations supérieures du top down (les connaissances du lecteur) celui-ci est responsable de cibler l'objectif fonctionnel du cerveau.

8 - l'importance de la lecture selon :

BELARBI (2014) :

La lecture joue un rôle essentiel dans l'apprentissage des langues étrangères, elle est une source d'acquisition et de compréhension chez les individus. Elle est une activité attrayante et motivante. Elle sert à décoder des mots, d'identifier des concepts inconnus. Elle nous permet d'établir une communication entre un récepteur et un émetteur. C'est une source d'enrichissement des connaissances lexicales qui contribue à l'apprentissage de la langue française. La Lecture est un moyen pédagogique qui facilite la création des idées, un outil de découverte et d'expression chez le lecteur.

Lire c'est explorer d'autres traditions, d'autres cultures, d'autres caractères, apprendre d'autres langues..., etc. donc lire ce n'est pas tout simplement avoir un bagage linguistique pour combler nos vides en rédaction écrite mais aussi lire c'est se cultiver et s'ouvrir sur le monde. Cette dernière nourrit notre âme et libère notre esprit. Elle a un rôle central dans le développement individuel chez les apprenants comme chez les adultes.

La lecture, seule activité qui nous ramène dans le monde de magie et d'illusion. La lecture est aussi une découverte de nous compétences et nous habilités langagières et cognitifs afin de réussir.

- Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons essayé d'éclairer la notion « lecture » et le rôle incontournable qu'elle joue dans l'apprentissage de FLE. Pour cela nous avons abordé quelques définitions de lecture, ses types, ses objectifs, ses éléments qui ont un rôle majeur dans l'acquisition des connaissances en lecture.

Chapitre 2 :

Les définitions

principales de l'acte

d'écriture et le service

rendu par la lecture à

l'écriture

Introduction :

L'écriture est un moyen de communication très important qui ne se préserve pas dans l'enseignement/ apprentissage de FLE. Cette activité se manifeste dans tous les domaines (académique, professionnel, social, politique ..., etc.). L'individu a besoin de s'exprimer en écrivant. L'écriture est une tâche qui demande non seulement la maîtrise des règles et des stratégies propre à elle mais aussi demande une source riche des connaissances culturelles, syntaxique..., etc.

Nous allons traiter dans ce chapitre les notions de base sur l'activité de l'écriture, ses objectifs, son rôle..., etc. et mettent en lumière le service rendu par la lecture sur la production écrite.

1- Les définitions de l'écrit :

D'après DAURY et DREY (1990) « *Ecrire c'est donner une forme à une pensée afin de la communiquer* » (DAURY et DREY, 1990, p.10). Cela signifie que l'écriture est un processus cognitif qui nous permet d'établir un énoncé communicationnel scriptural.

Dubois, J et Al. (1994) affirme que « *L'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen des signes graphiques(...) Elle a pour support l'espace qui la conserve* ». (Dubois, 1994, P.156). Donc, L'écriture est la vision de la langue exprimée par des mots et des lettres graphiques.

Selon le dictionnaire didactique des langues Cuq (2003, P.43) : « *L'écriture est un système de moyens graphiques, qui peut se substituer au langage articulé naturellement fugace-pour fixer et conserver un message, pour communiquer à distance...* » (2003, P.43). Cela veut dire que l'écrit est un ensemble d'idées présentées sous une forme graphique dont le but d'effectuer une communication scripturale.

Delplanque (2012) a défini l'écriture comme suit : « *Un acte de communication, un acte de création qui permet au scripteur de verbaliser sa pensée.* » (Cité dans Boumaaza et Guemam, 2018, p.28). C'est-à-dire que l'écriture est un moyen communicationnel qui favorise la production personnelle des apprenants afin de visualiser leurs représentations mentales.

Le dictionnaire de didactique du français de Cuq (2003) considère « *L'écrit comme substantif, ce terme désigne dans son sens plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisé par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* » (Cuq, 2003, p.79). Cela signifie que le code écrit est le reflet du code oral qui se manifeste l'un par des graphiques pour la rendre disponible aux lecteurs et l'autre par des sons.

« *L'écriture est devenue une pratique fondamentale non seulement dans l'enseignement du français mais aussi au sein de l'école – quel que soit le niveau et la discipline – ainsi que dans la vie privée, professionnelle et publique* » (Reuter, 1996, p.181).

Reuter démontre que la lecture est une activité indispensable non seulement dans l'enseignement du FLE mais aussi dans l'enseignement des autres matières ainsi que dans la vie sociale et dans le monde du travail.

Nous avons constaté que toutes les définitions partagent la même idée. D'abord, ils considèrent l'écriture comme un système de signes graphiques qui traduisent la représentation de la pensée. C'est en quelque sorte la trace concrète de la langue orale.

2- L'objectif de l'enseignement de l'écriture :

L'écriture est une tâche simple mais aussi nécessite l'application des règles de la production. Ecrire c'est concrétiser le savoir, la langue et les connaissances acquis afin de les évaluer.

L'objectif de l'écrit est d'améliorer et de perfectionner le style de l'apprenant dans le but de produire un texte de qualité dans un domaine particulier. Ecrire C'est un moyen de communication qui permet de transmettre des messages aux lecteurs. Ecrire c'est démontrer aux apprenants leurs habilités et leur manque de compétence. Ces obstacles vont être rectifiés lors de la correction.

Selon Leray : « *Apprendre à écrire c'est rendre l'élève capable d'une écriture personnelle et innovante dans une langue correcte et conforme à un certain nombre de codes* » (ibidem, p.31). C'est à dire que l'écriture permet aux apprenants d'être autonomes et créatif dans leur activité de production. Cette activité inclue une gamme des règles et des méthodes structurelles.

3- La production écrite :

La production écrite selon le dictionnaire Dubois (1994) est : « *l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue* » (Dubois, 1994, p.330). C'est à dire que l'activité de la production est de donner naissance à un nouvel énoncé tout en respectant les règles de la langue utilisée (orthographe, conjugaison ..., etc.). La production écrite est une activité complexe ; elle nécessite l'implication non seulement du savoir mais aussi du savoir-faire.

La production écrite se base sur deux critères de communication qui sont :

- Destinateur : celui qui écrit.
- Destinataire : celui à qu'on s'adresse

4- Les types de la production écrite :

D'après Challal (2015) l'enseignement de la production écrite comprend trois types qui sont :

4-1 La production guidée :

C'est l'utilisation complète de la consigne.

4-2 La production semi-guidée :

Ce genre d'exercice demande l'implication de certains nombres de consignes et de contraintes prédéterminées.

4-3 La production libre :

Dans ce type de production l'apprenant doit se référer à la consigne reçue tout en exprimant librement ses pensées, ses idées, ses points de vue personnels, ses choix sur le thème, sur le genre ainsi que dans le type du texte.

5- Les types de texte :

Il y a plusieurs types de textes dans la production écrite. Chaque type contient des caractéristiques qui le distinguent des autres. L'apprenant doit connaître tous les types de texte afin d'être capable de les

Cuq 2003 indique que « *l'écriture de différents types de texte(...) développe à la fois des compétences linguistiques, scripturales et textuelles et pourrait très vite sensibiliser les apprenants à certaines caractéristiques de la situation d'écriture* » (*ibidem*, p.33)

5-1 Le texte argumentatif :

Dans ce type de texte il existe deux verbes clés qui servent à défendre ou réfuter une idée :

- Persuader : le scripteur sensibilise les lecteurs par l'affection.
- Convaincre : le scripteur défend ses idées par l'utilisation des raisons logiques.

Dans le texte argumentatif l'auteur doit marquer sa subjectivité explicitement par les pronoms personnels ou bien implicitement par des adjectifs.

5-2 le texte descriptif :

Dans ce type de texte l'auteur cherche à représenter un lieu, un objet, un personnage pour produire une représentation cognitive qui n'existe pas mais on peut l'imaginer par des textes descriptifs qui peuvent être situés dans le temps comme dans l'espace.

5-3 le texte narratif :

Ce type de texte raconte des faits et événements historiques en mentionnant le temps et l'espace. Il se compose de cinq phases : la situation initiale, l'événement déclencheur, les péripéties, le déroulement et la situation finale.

5-4 le texte explicatif :

Le texte explicatif expose des causes et des conséquences d'un phénomène pour faciliter la compréhension. Dans ce type de texte l'auteur doit être objectif et s'appuyer sur des recherches scientifiques.

5-5 le texte injonctif :

Le texte injonctif est un texte qui donne des ordres, conseils, sa visée communicative est de pousser l'auditoire afin de réagir.

6- les marques de cohérence et de cohésion textuelles :

La production écrite demande une cohésion parfaite et une progression thématique efficace pour produire un texte cohérent et bien structuré.

6-1 La cohérence textuelle :

Cuq trouve que la cohérence démontre « *l'accord des idées entre elles dans un texte donné. Cet accord englobe le texte oralisé et/ ou écrit, autrement dit, c'est la manière de considérer le texte d'un point de vue plus global* » (1990 : 4620).

La cohésion est un critère nécessaire qui demande un enchaînement logique entre les différentes idées du texte. Elle est en rapport non seulement avec l'unité du texte mais aussi sur son adaptation au contexte dans une situation particulière.

6-1-1 les règles de cohérence selon Charolles :

Pour mieux cerner cette notion, Charolles (1976) a déterminé quatre métarègles de cohérence « bonne formation textuelle » que doit respecter un scripteur (cité dans Lemieux, 1987, p.13).

La métarègle de répétition, la métarègle de progression, la métarègle de non – contradiction et celle de relation.

6-1-2 Métrarègle de répétition :

La cohérence du texte demande toujours le recours d'un élément de la phrase précédente qui se répète d'un passage à un autre. Comme le dit Charolles, (ibidem, p.14) « *pour qu'un texte soit (micro structurellement ou macro structurellement) cohérent, il faut qu'il présente dans son développement linéaire des éléments à récurrence stricte* ».

6-1-3 la métrarègle de progression :

Dans cette règle le scripteur doit apporter à chaque fois des nouvelles informations sur le thème. Charolles souligne dans cette deuxième métrarègle :

Pour élaborer une cohérence micro structurelle ou macro structurelle, il faut que la progression du texte accompagne une relation répétitive - significative. (Charolles, 1976, Lemieux, 1987, p.47).

La réalisation de cette condition est essentielle dans une production écrite si on a un thème précis. Il est nécessaire d'apporter de nouvelles informations.

6-1-4 la métrarègle de non contradiction :

Charolles souligne dans cette condition que la cohérence micro structurelle ou macro structurelle du texte, nécessite une progression qui n'appartienne à aucun élément contredisant dans le contexte. (ibidem, p.63)

6-1-5 la métrarègle de relation :

Charolles dans cette métrarègle exige une certaine combinaison entre les différentes phrases du texte et d'après lui : « *Pour qu'une séquence ou qu'un texte soit cohérent, il faut que les faits qu'ils dénotent dans le monde représenté soient reliés* » (ibidem, p.31).

6-2 La cohésion :

Charaudeau et Maingueneau (2002) trouvent que la cohésion est « *l'ensemble des moyens linguistiques qui assurent les liens intra- et inter phrastiques qui permettent à un énoncé oral ou écrit d'apparaître comme texte* » (cité dans Chnane-Davin et Cuq, 2017). Cela nous explique que la cohésion est un critère de liaison entre les différents éléments qui constituent un texte (mot, préposition, phrase, paragraphe), prenant en compte les moyens linguistiques qui vont contribuer à la continuité d'un texte.

7- La compétence scripturale :

La compétence scripturale selon Yves Reuter : «*Une pratique sociale, supposant une compétence jamais parfaite ni achevée, nécessairement syncrétique mais constamment traversée par des tensions* » (Reuter, 1996, p.75).

La compétence scripturale est une activité modifiable progressive qui se réalise à partir des opérations.

La compétence scripturale est un ensemble de savoir-savoir faire et des représentations qui mettent en application l'aspect cognitif du scripteur. On acquiert des connaissances et des savoirs puis les appliquer dans une production écrite.

7-1 Les composantes de la compétence scripturale :

Cette compétence contient plusieurs composantes pertinentes suivantes :

- La zone proximale de développement : C'est une théorie faite par le psychologue Vygostsky, elle traite le développement de l'enfant tout en extrayant la différence de ce que l'enfant peut le réaliser seule et de ce qu'il peut réaliser avec l'aide.
- Le conflit sociocognitif : il favorise le travail collaboratif.
- L'étayage : sont des activités pédagogiques qui facilitent et aident les apprenants à surmonter leurs obstacles.
- La dimension métacognitive : le contrôle de l'élève sur ses opérations mentales.

8- Les modèles de la production écrite :

8-1 Les stratégies d'apprentissage employées lors de la rédaction d'après le modèle de Hays et Flower 1980 :

D'après Ghroub (2017) :

8-1-1 la planification :

Dans cette étape l'apprenant tente de faire un plan de travail, rassemble des idées et de les organiser selon leur pertinence.

8-1-2 la mise en texte :

Dans cette phase nous entamons la correction des fautes d'orthographe et de grammaires..., etc.

- Le respect de la progression thématique dans les idées.
- L'exploitation des cours qui étaient traités en classe.
- l'utilisation des illustrations et sans oublier la ponctuation, les connecteurs logiques et les figures de styles.

8-1-3 la révision :

Cette étape est très importante dans la rédaction écrite parce qu'elle nous démontre l'insuffisance de nos rédactions.

Pour réussir dans cette phase il faut :

- Lire et relire pour détecter les erreurs.
- Essayer de corriger les lacunes trouvées dans la production.
- L'utilisation d'un lexique qui correspond au niveau des lecteurs.

8-1- 4 la correction :

Dans cette étape le scripteur est obligé de faire des autres relectures et de consulter les sources (dictionnaires, ouvrages..., etc.).

8-2 Le modèle de sophie moirand :

En 1979, Moirand a proposé un modèle qui est différent des autres. Il a mis en œuvre « la lecture » pour aider les apprenants à découvrir des nouveaux concepts ainsi que des nouvelles expressions appropriées pour les mettre en pratique lors de la rédaction. À ce propos, Cornaire et Raymond déclarent que :

« Moirand S'attache à définir les paramètres d'une situation de production en vue de mieux faire comprendre les exigences de la lecture. Le modèle de Moirand est donc assez différent des modèles précédents, qui décrivent les processus mentaux mis en œuvre durant l'activité d'écriture. » (199, p.12).

A partir de cette déclaration, nous comprenons que le modèle de Moirand permet aux élèves

- D'enrichir leur bagage sémantique ainsi de développer leur compétence représentative.
- D'acquérir une capacité communicative qui leurs permettent de perfectionner leurs compétences scripturales

Moirand a mis à notre disposition une série de mesures importantes qui sont :

❖ **Le scripteur :**

- Il a grandi dans un milieu social stable.
- Il possède un rôle et une histoire.
- Il a un profil riche et varié.

Ces caractéristiques peuvent avoir une influence sur le plan culturel de la compétence scripturale de l'apprenant.

❖ **Relation scripteur/ lecteur :**

Le lecteur peut avoir une relation avec le scripteur comme il peut ne pas le connaître.

❖ **Les interactions scripteur/ lecteur/ document :**

Le scripteur écrit un message particulier dont le but est de le transmettre particulier aux lecteurs.

❖ **les relations scripteur/ document/ contexte extralinguistique :**

Le public et la visée communicative de l'auteur jouent un rôle central dans le texte. Il existe des éléments nécessaires qui ont un impact dans la production écrite qui sont le temps, le lieu et le sujet).

Sophie considère que la lecture est un moyen d'acquisition d'informations et de connaissances ; elle met en évidence quatre composantes qui ont une relation complémentaire entre eux.

8-3 Le modèle de Deschênes :

Dans ce modèle, Deschênes 1988 se concentre sur la relation qui existe entre la lecture et l'écriture. Ce modèle dépend de deux processus fondamentaux :

▪ **la situation de l'interlocution :**

-Le travail à effectuer.

- l'entourage physique

-Le texte.

- les personnes proches.

-Les références des données externes.

▪ **le scripteur :**

Ce processus met l'accent sur :

Les connaissances intérieurs de l'auteur.

Les opérations psycholinguistiques.

Dans ce modèle, Dechênes n'a pas pris en considération le milieu socioculturel qui est un facteur très important.

9- Le rôle de la production écrite dans la classe de FLE :

Malgré le rôle important qu'elle occupe l'activité de l'écriture dans l'enseignement/apprentissage, elle reste toujours sous utilisée. La plupart des apprenants méconnaissent les règles et les stratégies de production ce qui les empêche d'effectuer cet exercice mental. Dans cette activité il faut apprendre aux élèves à rédiger des phrases cohérentes, leur démontrer des méthodes de construction simple et correcte de paragraphes en vue d'acquérir une compétence de base qui va les guider durant leur apprentissage. La communication et le travail collaboratif en classe de FLE aide l'apprenant à faire surgir le côté créatif et productif. L'enseignant doit exposer dans sa classe des sujets efficaces et intéressants pour ses élèves. La participation des élèves dans le processus rédactionnel leur procure de nouvelles idées et d'autres possibilités d'écriture.

10- La Lecture au service de l'écriture :

MYERS (2004) annonce que « *De nombreuses lectures et des écoutes de textes plus fines avec une transposition de leur contenu à l'écrit permettent d'amener les apprenants à graduellement améliorer leurs productions* » » (cité dans Arraz, 2017, p.16).

Lire permet d'intégrer de nouvelles idées ainsi que d'autres structures, L'apprenant développe et modifie ses habilités communicatives ; il réinvestit ses connaissances acquises lors de l'activité lecture pour exprimer ses propres idées et développer son style d'écriture.

L'activité d'écriture est la mise en œuvre des connaissances et des informations acquises lors de l'activité de lecture/compréhension. L'exploitation d'un texte à lire dans une séquence didactique enrichit la production écrite sur le plan culturel et structural ce qui explique que la lecture est toujours au service de l'écriture. Christine et Maga (1994) disent que : « *Les actes de lecture- écriture possèdent un lien congénital, en ce sens que le contenu des écrits est issu des*

lectures : Les productions écrites [...] sont le fruit de la mobilisation et de l'exercice des compétences variées mises en œuvre dans la lecture [...] » (Christine et Maga, 1994, p.2).

Grucai (1995) accentue sur le rôle important du rapport lecture-écriture dans l'étude des textes littéraires, en précisant que : « *L'articulation lecture-écriture, grâce à un jeu de va et vient entre le texte source et le texte à produire, permet d'abord de développer des qualités d'analyse du texte, puisqu'il s'agit, dans un premier temps, de percevoir, d'observer et de comprendre les mécanismes mis en œuvre ... » (Cité dans Djaida, 2019, p.25).*

A partir de cette citation on peut déduire que Grucai considère la lecture comme un texte source par rapport au document à produire. A ce moment là, l'apprenant pourra développer ses capacités d'analyse en compréhension de lecture et les exploiter dans des textes à venir.

Déplanque Émilie 2011 pense que :

« *La lecture, quant à elle, est une source de connaissances qui alimente d'écriture, elle permet la construction de connaissance spécifique de l'écrit de l'orthographe du lexique et de syntaxe » (ibidem, p.20).* Cela explique que la lecture est un outil d'aide qui contribue à améliorer la qualité des productions écrites des apprenants. Elle leur permet de connaître les règles syntaxiques et acquérir un bagage linguistique varié.

- conclusion :

Dans ce chapitre nous avons essayé d'abord de définir les notions de base de l'activité écriture et ses types, son objectif dans l'enseignement/ apprentissage. Ensuite, nous avons démontré la compétence scripturale et ses composantes, les marques de cohérences textuelles et de cohésion. En fin, nous avons traité les modèles de production écrite et nous avons terminé par la lecture au service de l'écriture.

**II- La partie pratique :
méthodologie, analyse et
l'interprétation des
résultats**

Introduction :

La lecture joue un rôle majeur, dynamique voire incontournable dans l'acquisition des connaissances et contribue au développement de la production écrite chez les apprenants. De même, l'écriture qui est une compétence nécessaire dans l'enseignement/apprentissage qui peut mettre en œuvre les connaissances acquises lors de l'activité de la lecture.

Après avoir réalisé notre partie théorique et avant de confirmer ou infirmer nos hypothèses avancées, nous passons à l'expérimentation afin de mettre en situation pratique notre recherche traitant le sujet de la lecture comme stratégie dynamique qui contribue au développement de l'écriture chez les apprenants du secondaire. Nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants du cycle secondaire.

1- Méthodologie de la recherche :

Pour répondre aux hypothèses émises au départ, nous devons saisir une méthode efficace à notre recherche. Cette dernière qui a pour objectif de cibler l'importance de la lecture sur l'écriture chez les apprenants de 2^{ème} secondaire.

2- le choix de l'outil.

Afin de réaliser notre mémoire nous avons opté pour un seul moyen de recherche qui est l'enquête par questionnaire.

Le questionnaire :

Le questionnaire est un outil d'investigation qui s'intéresse à la quantité des réponses. Il a pour but de recueillir les données.

Notre questionnaire compte 13 questions accessibles, claires et diversifiées.

Les questions (1-3-4-5-8-9-11-12) sont de format fermé (réponses OUI ou NON)

Les questions (6-7-10-13) sont ouvertes ; l'enseignant a la possibilité de répondre librement.

La question (2) est semi-ouverte (à multiple choix) qui implique l'item « autre » et la zone « à préciser » dans une réponse.

Le lieu de l'enquête :

Ce questionnaire est publié en ligne avec l'application « Google forms » dans deux groupes des lycées sur les pages face book.

3- Echantillonnage :

Les participants de notre recherche sont des enseignants de français du lycée de la ville de Guelma : Lycée MAHMOUD BEN MAHMOUD et Lycée ADJABI. Notre public est constitué de 21 enseignants : 8 hommes et 13 femmes. Leur âge varie entre 24 et 52ans.

4- Déroulement de l'enquête :

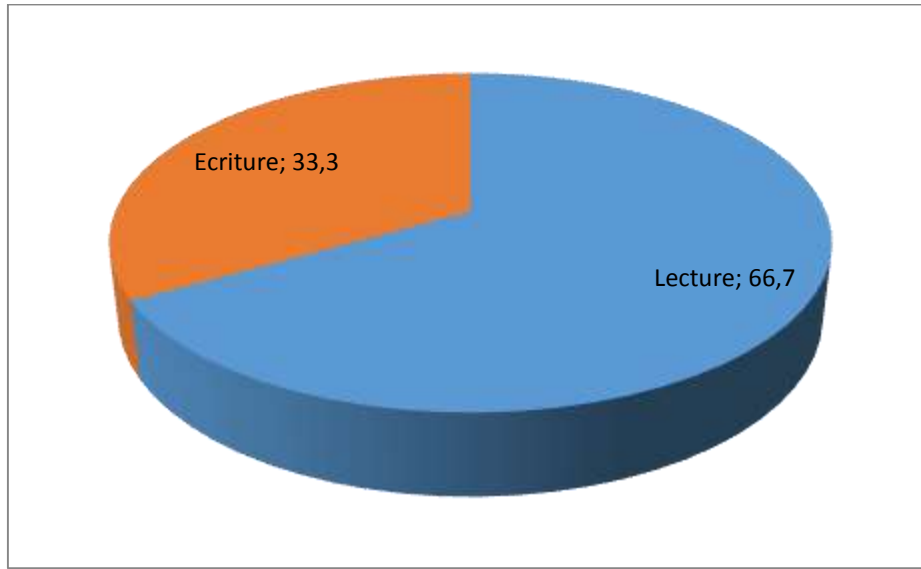
La période de confinement causée par la pandémie Covid-19 a pesé lourdement sur notre vie quotidienne. Cette situation a engendré un lourd handicap quant à la réalisation de notre mémoire et a réduit considérablement notre travail. Cette situation nous a amené à substituer notre expérimentation du départ qui, initialement était : une analyse des copies contenant des productions écrites sur un thème précis ; réalisées par deux groupes d'apprenants à savoir expérimental et témoin. Les deux jets seront réalisés pendant deux périodes avant et après la lecture), nous avons donc fait un recours à l'élaboration d'un questionnaire adressé aux enseignants du cycle secondaire en vue de nous aider à compléter notre enquête ; malheureusement le manque de temps ne nous a pas permis de recevoir plus de réponses, chose qui s'est répercutée négativement sur notre partie pratique.

5- Analyses et interprétations des données :**Question n°1 :**

-_Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de lecture ou d'écriture ?

Tableau n° 1 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Lecture	14	66.7%
Ecriture	7	33.3%

Secteur n°1 :**Commentaire et analyse n°1 :**

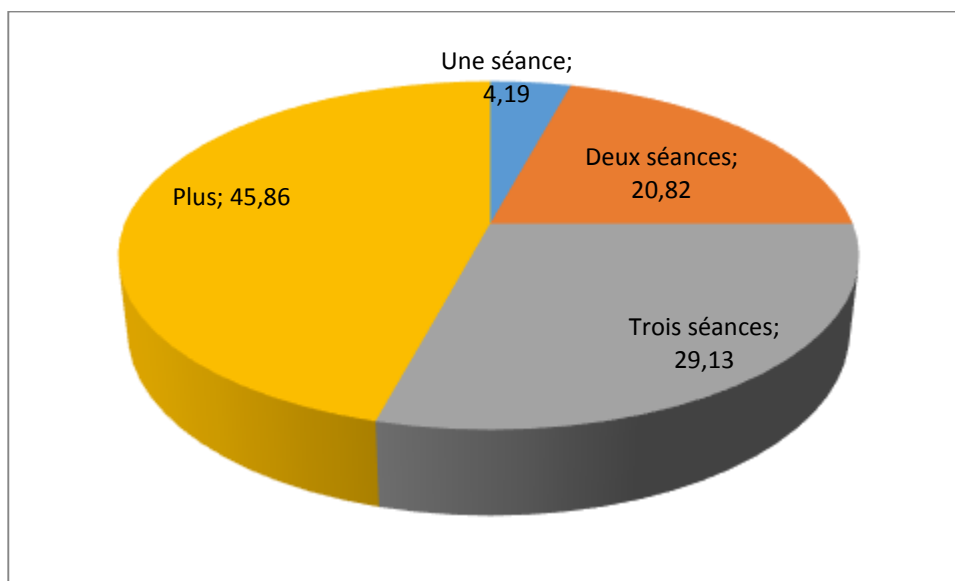
Nous avons constaté que 66.7% des enseignants ont entamé leur séance de production écrite par une lecture. Cela prouve, que la lecture joue un rôle primordial, central dans l'activité de la production écrite. Par contre, 33.3% des enseignants commencent leur séance de production par l'activité de l'écriture. Cela démontre qu'il y a des enseignants qui choisissent d'autres stratégies que celle de lecture pour effectuer leurs séances de production écrite.

Question n°2 :

- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ?

Tableau n° 2 :

Réponses	Nombre	Pourcentage	
Une séance	1	4.8%	4.19%
Deux séances	5	23.8%	20.82%
Trois séances	7	33.3%	29.13%
Plus	11	52.4%	45.86%
Totale	24	114.3%	100%

Secteur n°2 :**Commentaire et analyse n°2 :**

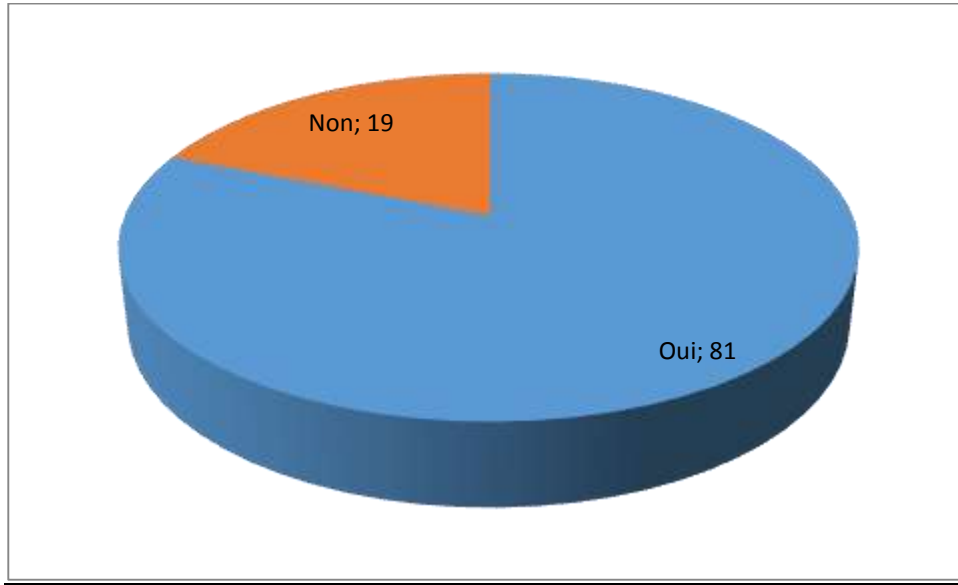
Dans cette question, il ya 45.19% d'enseignants qui consacrent plus de trois séances de compréhension de l'écrit, 29.13% qui font trois séances par projet, 20.82% qui optent de faire deux séances de lecture par projet et 4.19% qui utilisent une seule séance par projet. Après avoir étudié les résultats, nous avons remarqué qu'un grand nombre d'enseignants consacrent beaucoup de séances à la lecture avant d'enseigner l'écrit, cela explique que la plus part des enseignants sont conscients de l'importance de la lecture dans l'apprentissage de l'écrit.

Question n°3 :

- Avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

Tableau n° 3 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	17	81%
Non	4	19%

Secteur n°3 :**Commentaire et analyse n°3**

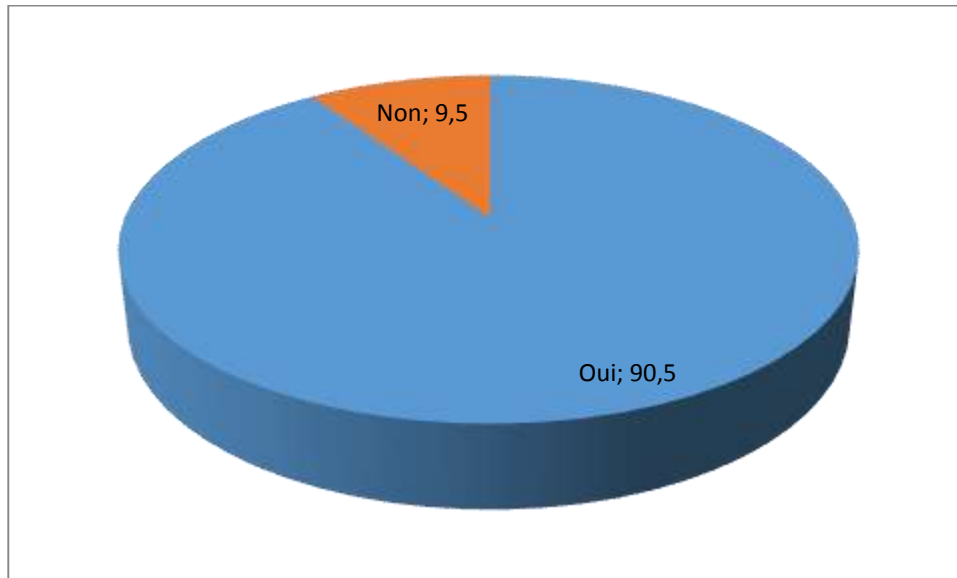
Il apparaît à travers les réponses reçues que 81% d'enseignants ont eu recours à l'activité de lecture afin d'améliorer la production écrite de leurs élèves. Un taux minime (19%) d'enseignants négligent cette stratégie. En résumé, la plupart des enseignants s'inspirent de la lecture pour perfectionner les productions écrites de leurs élèves.

Question n°4 :

- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ?

Tableau n° 4 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	19	90.5%
Non	2	9.5%

Secteur n°4 :**Commentaire et analyse n°4 :**

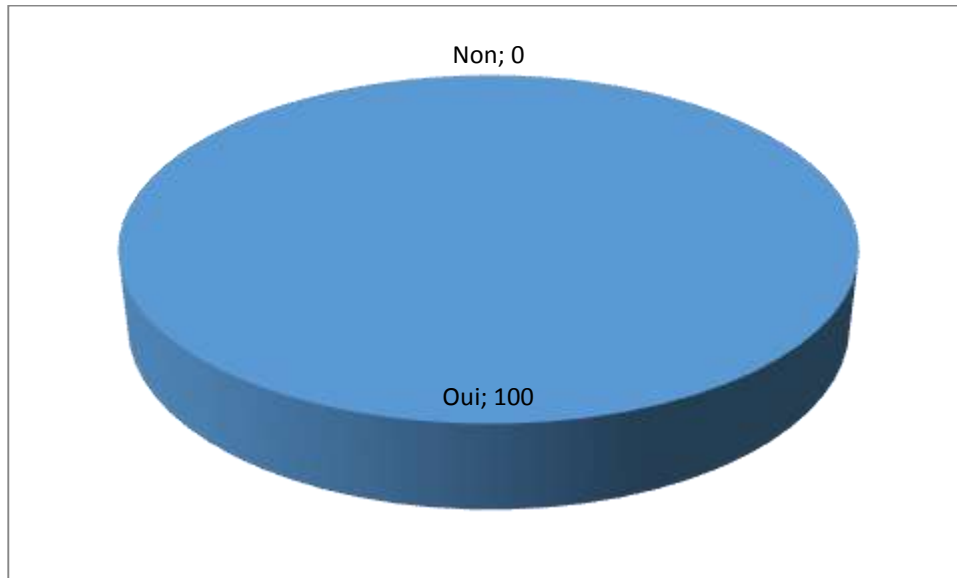
D'après des résultats obtenus nous avons noté que 90.5% des enseignants exigent de leurs apprenants à lire. Par contre 9.5% des enseignants ne les y obligent pas. On déduit qu'une majorité d'enseignants considèrent que la lecture est une activité omniprésente, mais aussi nécessaire dans la classe du FLE.

Question n°5 :

- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants ?

Tableau n° 5 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	21	100%
Non	0	0%

Secteur n°5 :**Commentaire et analyse n° 5 :**

Nous avons observé qu'à partir des résultats obtenus, que tous les enseignants pensent que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale. Selon eux cette situation pousse l'apprenant à mieux apprendre les graphiques des mots et la forme correcte des verbes et des phrases. Elle leur permet d'acquérir de nouveaux mots ainsi que d'autres idées qu'ils ignoraient auparavant. Cette activité leur fournit un large champ de représentation mentale.

Question n°6 :

- Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ?

Commentaire et analyse n°6 :

Dans cette question ouverte les réponses les plus importantes sur les techniques que les enseignants utilisent pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écriture sont : (nous reprenons leurs paroles)

- une courte dictée ou production d'un court paragraphe.
- réécrire un passage ou bien faire un compte rendu du texte.
- pendant la séance de la préparation de l'écrit je propose à mes apprenants un texte lacunaire ou un texte en désordre (toujours en relation avec le thème étudié)

- Lire plusieurs fois le sujet de la production écrite et préciser les mots clés.
- la traduction, l'utilisation d'un carnet comme banque de mots à utiliser ultérieurement.
- La correction, l'autocorrection.
- Discuter beaucoup pendant la rédaction, utiliser des dictionnaires, leur donner accès à internet pour leur faciliter la rédaction.
- Les projets pédagogiques... les deux dernières années ont ajouté une séance de fait poétique on laisse la liberté aux élèves à écrire des écrits de plaisir (poèmes,...).
- Élaborer un résumé à partir du texte lu, proposer un texte dans lequel sera exprimé un point de vue personnel et le justifier.

L'analyse des réponses reçues nous emmène à dire que la plus part des enseignants du secondaire diversifient leurs activités pédagogiques afin de réinvestir les connaissances acquises par leurs apprenants lors de la compréhension dans la production écrite.

Question°7 :

- Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ?

Commentaire et analyse n°7 :

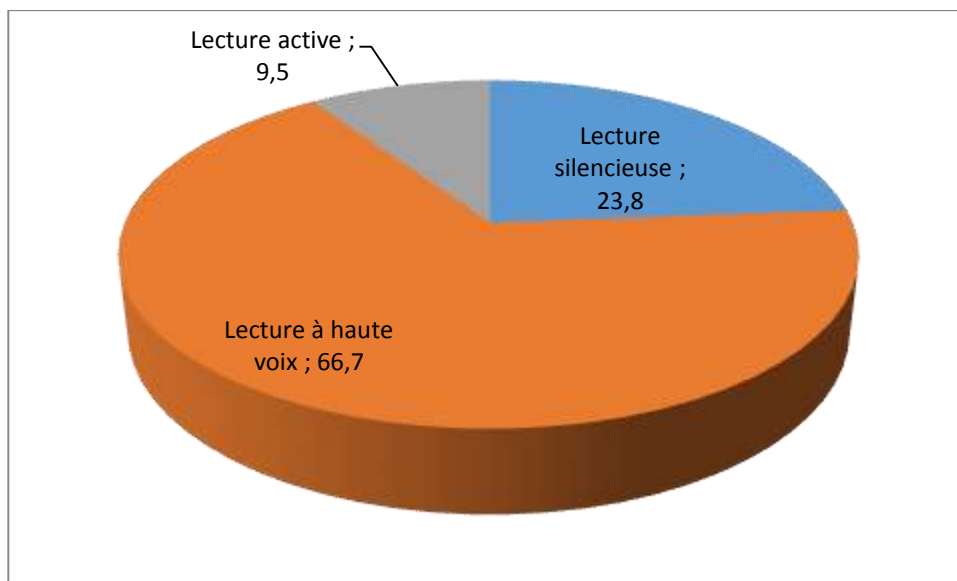
Les réponses issues de cette question montrent que la plus part des enseignants pensent que les objectifs de ces deux compétences sont nombreux ; pour eux Lecture et Ecriture sont deux activités indissociables qui permettent à l'apprenant de construire du sens, s'en servir pour réinvestir ses acquis afin qu'il puisse s'auto-évaluer. Former des apprenants qui pratiquent un bon français autrement dit « actifs » et non « passifs ». Ces deux compétences leur donnent l'occasion pour édifier des citoyens intellectuels qui peuvent remplir correctement leur rôle dans la société. Elles favorisent le développement de la compétence communicative chez eux, engendrent une bonne maîtrise de la langue étrangère.

Question n°8 :

- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ?

Tableau n° 6 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Lecture silencieuse	5	23.8%
Lecture à haute voix	14	66.7%
Lecture active	2	9.5%

Secteur n°8 :**Commentaire et analyse n° 8 :**

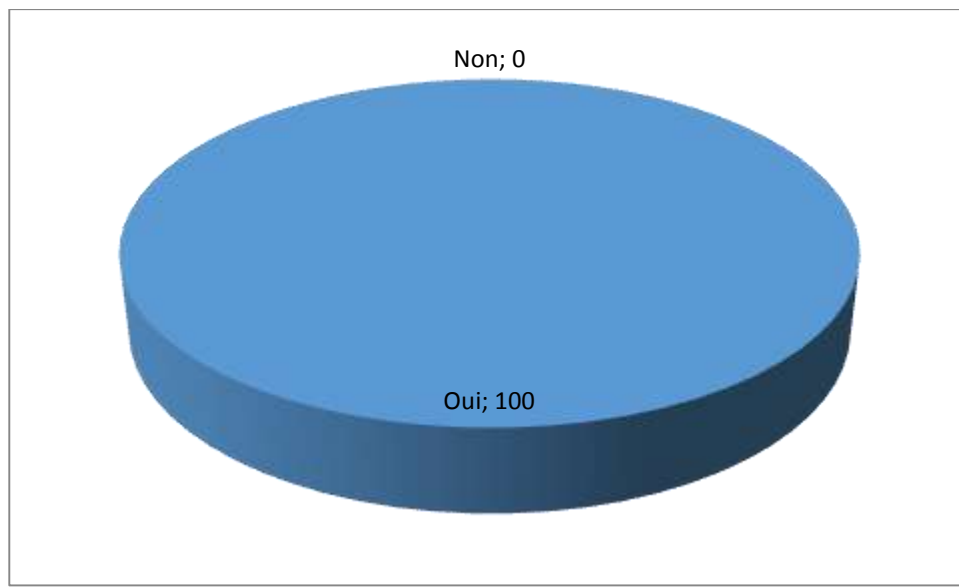
Nous sommes arrivées aux résultats de 66.7% des enseignants qui proposent de faire une lecture à haute voix, 23.8% qui suggèrent une lecture silencieuse et 9.5% comptent faire une lecture active. On déduit que les enseignants qui travaillent avec la lecture à haute voix sont des enseignants qui veulent aider leur apprenant à prendre la parole devant un public.

Question n° 9 :

- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprenant.

Tableau n° 7 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	21	100%
Non	0	0%

Secteur n°9 :**Commentaire et analyse n°9 :**

D'après les réponses reçues nous sommes arrivées à constater que tous les enseignants sont d'accord sur le fait que la lecture contribue au développement culturel et cognitif de l'apprenant.

On peut conclure que les enseignants croient que la lecture est une activité qui enrichit et alimente l'esprit permettant ainsi aux apprenants de s'ouvrir sur d'autres cultures, civilisations, histoires, traditions...etc.

Question n°10 :

- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

Commentaire et analyse n°10 :

Nous avons remarqué que les enseignants du secondaire pensent que la lecture a un impact positif sur la production écrite. Pour eux, la lecture est une activité fournit des matériaux utiles

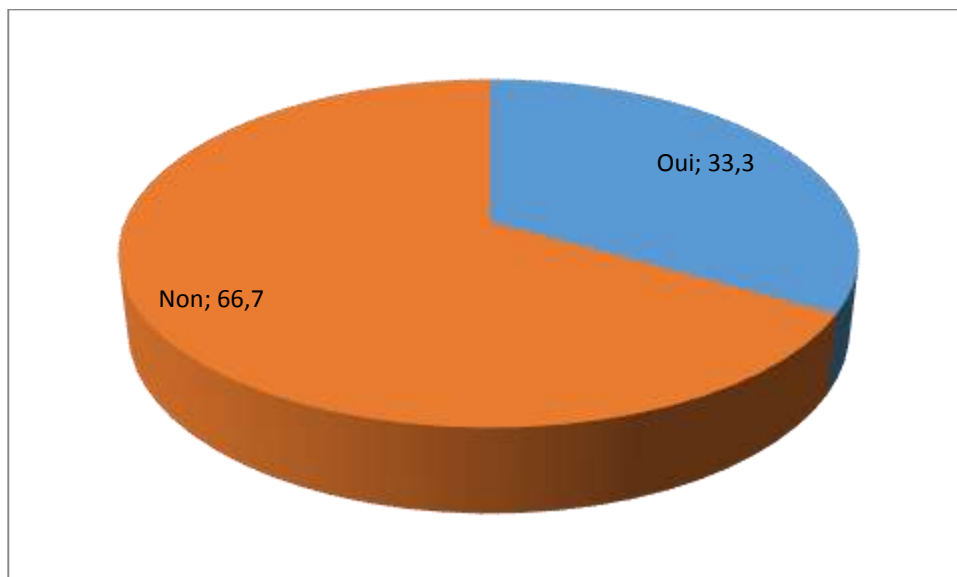
pour l'écriture ; la mémorisation visuelle, stocke les informations dans le cerveau afin de les employer dans des situations adaptées, Comme elle garantit un style d'expression optimale. Nous pouvons dire que la lecture est un moyen d'enrichissement qui permet d'acquérir les informations en mémoire à long terme si elles étaient exploitées dans la production écrite. La lecture et l'écriture sont deux activités complémentaires.

Question n°11 :

- Est ce que vos élèves emploient les métarègles de cohérences. ?

Tableau n° 8 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	7	33.3%
Non	14	66.7%

Secteur n°11 :

Commentaire et analyse n°11 :

D'après les résultats recensés, 66.7% des enseignants proclament que leurs apprenants n'emploient pas les métarègles de cohérence textuelle. Par contre, 33.3% des enseignants affirment que leurs apprenants les appliquent.

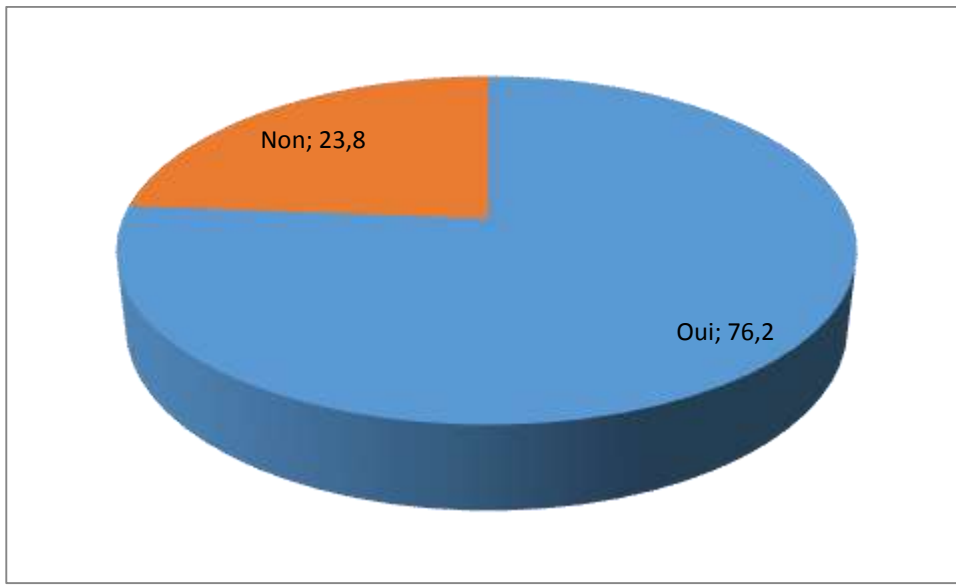
Nous avons remarqué que la majorité des apprenants ne respectent pas les métarègles de cohérence textuelle lors de leurs rédactions c'est pourquoi ils n'arrivent pas à rédiger un texte précis et cohérent.

Question n°12 :

- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ?

Tableau n° 9 :

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	16	76.2%
Non	5	23.8

Secteur n°12 :

Commentaire et analyse n°12 :

A partir des résultats obtenus, 76.2% des apprenants respectent les stratégies de la production écrite tandis que 23.8 % des apprenants ne les appliquent pas. Cela veut dire que la plus part des apprenants ne produisent pas des textes de qualité.

Question n°13 :

- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- de -dessous ?

Commentaire et analyse n°13 :

Les enseignants du secondaire proposent : (leurs paroles)

- Il faut impérativement faire aimer la lecture à vos élèves ! Trouvez une stratégie, une méthode pour qu'ils apprennent à produire, ne serait-ce que commencer par une phrase simple !

- Donner plus d'importance à la lecture dans nos classes et même dans nos maisons il faut apprendre à nos enfants l'amour de la lecture, et que nous veillons à ce que les thèmes lus soient variés.

- On peut utiliser les dictionnaires pour faciliter la tâche de la compréhension de l'écrit et même pour la production écrite.

- Préparation à l'écrit bien avant l'activité de production écrite

- Encourager la lecture des romans en classe.

- Sans lecture, nos enfants ne maîtriseront jamais une langue... Sur le terrain, ils n'apprennent pas le français pour le maîtriser mais pour avoir une bonne note au bac!

- Je propos à mes élèves une grille (un canevas) qu'ils doivent remplir pour les guider dans leur première rédaction pour avoir un sujet cohérent et pour les initier à utiliser les connecteurs logiques.

Nous avons remarqué que la plus part des enseignants encouragent la lecture dans leurs classes ainsi que dans leurs maisons.

- Conclusion :

Ce chapitre expérimental vise principalement à mettre en pratique ce que nous avons avancé comme données théoriques. A travers ce chapitre nous avons aussi, essayé de répondre à la question de notre étude et vérifier les hypothèses émises par un questionnaire destiné aux enseignants du cycle secondaire afin de mettre en lumière le service rendu par la lecture à l'écriture.

Après avoir analysé les réponses des 21 enseignants qui ont contribué à ce questionnaire, nous avons pu découvrir le rôle fondamental de la lecture sur l'amélioration de l'activité de l'écriture. La compréhension de l'écrit qui précède une production écrite se considère comme un moyen d'aide : les apprenants qui n'ont pas compris le sujet de la rédaction avec le texte d'aide vont comprendre sans doute ce qu'ils ont besoin. Ainsi cette stratégie s'avère une source enrichissante : cette lecture donnera l'occasion aux apprenti-scripteurs pour acquérir de nouvelles notions des autres idées comme ils peuvent s'ouvrir sur des autres cultures.

.

Conclusion générale

Conclusion générale :

Notre étude s'inscrit dans le cadre d'une recherche menée afin de démontrer le rôle majeur de la lecture dans l'amélioration de la qualité de la compétence scripturale des apprenants de 2^{ème} année secondaire.

Pour confirmer ou infirmer les hypothèses que nous avons émises au début de notre travail :

- 1- La lecture pourrait être un moyen qui aide les apprenants à acquérir des connaissances linguistiques et culturelles en vue de les employer dans leurs rédactions
- 2- La lecture pourrait être une ressource bénéfique pour rapporter des informations qui servent la production écrite.

Nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants de lycée. Les résultats issus, nous ont permis de recueillir des informations capitales concernant l'importance de la lecture sur la production écrite des apprenants lyciens.

Ce moyen d'investigation nous a beaucoup aidés à répondre à notre problématique :

« Quel impact peut avoir la lecture sur l'amélioration des compétences de la production écrite des apprenants scripteurs ? »

Cette question nous avons mené pour s'interroger sur une autre question secondaire qui est :

« Est ce que la lecture est une stratégie, mais aussi un moyen d'aide qui facilite l'acquisition des connaissances culturelles et linguistiques en vue de les exploiter dans l'activité de production écrite chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire ? ».

A partir des résultats obtenus dans notre recherche, nous avons remarqué que nos hypothèses sont confirmées et que les connaissances acquises lors de l'activité de lecture contribuent au développement des compétences scripturales chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire. Lire, évolue le vocabulaire des apprenants et enrichit leur imagination. La lecture permet aux apprenants de renforcer leur registre sémantique et construire des énoncés cohérents. La lecture est le meilleur essor qui peut augmenter les habilités langagières et même grammaticales des apprenants durant leur processus d'apprentissage. Ces effets vont être stockés dans la mémoire des élèves lors de l'activité d'écriture. Ces connaissances se manifestent automatiquement par une intervention graphique dans leurs écrits. Donc, une séance de lecture

Conclusion générale :

avant une séance de production écrite peut perfectionner la qualité de la production écrite des apprenants comme elle peut contribuer au développement de l'aspect cognitif chez les apprenants-scripteurs. Mialaert souligne dans ce sens « *La lecture peut, dès lors, devenir le moyen essentiel de l'acquisition des connaissances, du développement de la pensée et de l'enrichissement de la personnalité.* » (Mialaret, 1966, p.5)

En conclusion, la lecture est une stratégie efficace et dynamique qui aide et facilite l'acquisition de nouvelles connaissances linguistiques et culturelles chez les apprenants ; par contre l'écriture est une activité qui exploite les compétences emmagasinées en mémoire. Donc, nous pouvons dire que ces deux compétences sont complémentaires. C'est pourquoi nous sommes appelés à prendre en considération cet outil précieux afin que nos apprenants puissent devenir dans le futur proche une source enrichissante des connaissances et de bons futurs scripteurs.

A la fin de ce travail et à la lumière des résultats obtenus prouvent l'impact positif de la lecture dans l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants, nous suggérons d'introduire « la lecture » comme un outil didactique qui aide les apprenants à combler leur manque de connaissance surtout en matière de l'écrit tout au long des cycles d'apprentissage. C'est ainsi que notre hypothèse de départ est confirmée

Toutes fois, notre recherche a aussi ces limites ; faute de temps et de moyens. De plus, la situation sanitaire qu'a connue le monde, dont l'Algérie, causée par la pandémie du Covid-19, qui a empêché la réalisation de notre expérimentation (analyse des copies) qui aurait pu ajouter à notre travail plus d'objectivité, de pertinence et surtout de crédibilité.

Cependant, d'autres axes traitant le thème de lecture, pourront constituer, dans d'autres travaux de recherches, un lien de continuité à notre présent travail. C'est ainsi que nous nous pencherons sur les relations et les interactions lecture/écriture dans le champ didactique avec surtout le thème de lecture comme outil serviable à l'interculturel.

Références bibliographiques

Ouvrages :

- 1- Cornaire, C. et Mary, R. (1994). La production écrite, Paris 1994.
- 2- Cuq, J.P et Gruca, I. (2005). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Presse Universitaire de Grenoble.
- 3- DAURRY.J et DREY.R. (1990). Apprendre à rédiger. Ed, CDDP de Charente- Martine.
- 4- Giasson, J. (2012). La lecture apprentissage et difficultés, Ed. De. Boeck.
- 5- Lemieux, J. Avec la collaboration d'Hélène, F. Pierre, R. (1987). Le français écrit par la cohérence du texte, centre de documentation collégiale, Québec.
- 6- Méron, Ch. et Maga, J. (1994). Le défi lecture. Lyon : ED Chronique sociale.
- 7- Mialaret, g. (1966). L'apprentissage de la lecture, Paris: presses universitaires de France.
- 8- Moirand, S. (1982). Enseigner à communiquer en FLE, Hachette.
- 9-- Reuter, Y. (1996). Enseigner et apprendre à écrire, Paris, ESP éditeur.
- 10- Staiger, R.C. (1976). L'enseignement de la lecture : problèmes et réflexions, Paris : éd. De la chaix et Nésite.

Dictionnaires :

- 1- CUQ, J. P. (1990). Dictionnaire de didactique du Français, Paris. ASDIFLE.
- 2- Cuq, J. P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, clé international.
- 3- Dubois, J et Al. (1994). Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, Paris : 1566 Larousse.
- 4- Gausson, R. C. (1976). Dictionnaire de Didactique de Langues, Ed. Hachette, Paris,
- 5- Le Grand Robert : Dictionnaire de La Langue Française, Ed. Petit Robert, paris, 2001
- 6- Le petit Robert, Dictionnaire de La Langue Française, Ed. Petit Robert, paris, 2006

Références bibliographiques :

Articles :

- 1-Auteur inconnu. (2011). Les modèles de lecture : vieux débats et faux espoirs. En ligne, (consulté le 13/05/2020) <https://www.icem-pedagogie-freinet.org/node/17274>
- 2- Auteur inconnu. (2012). Zone proximale de développement. En ligne. (Consulté le 05/08/2020) psychomedia.qc.ca,
- 3- BouSSION, A. I. (1966). La lecture silencieuse. (Consulté le 11/06/2020).
- 4- Chauveau, G.J. (2004). L'accès au savoir- lire de base et la découverte de la culture écrite, La nouvelle revue de l'AIS, n°25, 1er trimestre. En ligne. (Consulté le 20/03/2020).
- 5- Chnane, D.F et Cuq, J. P. (2017). Outils linguistiques et entrée en littéracie chez les élèves allophones, revue de linguistique et de didactique des langues. En ligne (Consulté le 25/08/2020). <https://journals.openedition.org/lidil/4726>.
- 6- Dabène, M. (1991). Un modèle didactique de la compétence scripturale. (consulté le 05/05/2020) https://www.persee.fr/doc/reper_1157-1330_1991_num_4_1_2030#reper_1157-1330_1991_num_4_1_T1_0015_0000
- 7- GausseL, M. (2015). Lire pour apprendre : Lire pour comprendre, Dossier de veille de l'IFE, Léon, n° 101. (Consulté le 20/03/2020).
- 8- Joëlle L. (2017). Les modèles de lecture : historique et méthodes. En ligne. (Consulté le 11/03/2020) <https://enep.ddec.nc/spip.php?article10>.
- 9- Pennac, D. (2019). Lecture à haute voix, académie de Bordeaux, 2019.

Documents officiels :

- 1- Guide d'enseignement efficace : les situations de lecture. In de la lecture de la maternelle à la 3ème année, Ontario, 2003. En ligne. (Consulté le 11/06/2020).
- 2- Le programme d'activités pédagogiques pour développer la fluidité et la compréhension de la lecture de la 2ème année à la 4ème année du primaire, Québec, ADEL, 2017. En ligne. (Consulté le 18/02/2019).
- 3- Français Didactique de la lecture. (2013). ESPE Académie de Lyon.

Thèses et mémoires :

- 1-Arras, Z. (2017). L'effet de la pratique régulière de la lecture sur l'amélioration des écrits des élèves en classe de FLE sur le plan de la cohérence, thèse de doctorat, université de Tlemcen. En ligne. (Consulté le 04/08/2020).
- 2-Belarbi, F. (2014). Le rôle de la lecture dans la compréhension en classe de FLE, mémoire de master, université de Biskra, (consulté le 22/03/2020).
- 3-Boudraa, H. et Belaachi, H. (2017). La lecture au service de l'écriture, mémoire de master, université d'Oum EL Bouaghi. En ligne. (Consulté le 20/06/2020).
- 4- Boumaaza, K.; Guemam, B. (2018). La lecture au service de l'écriture, mémoire de master, université de Guelma. En ligne. (Consulté le 03/03/2020).
- 5- Chella, F. (2015). De la lecture à l'écriture... Pour une meilleure exploitation des acquis de la lecture pour améliorer la production écrite des textes narratifs, mémoire de master, université Oum El Bouaghi. En ligne. (Consulté le 06/04/2020).
- 6- Djaidja, I. (2019). Réé exploiter les connaissances apprises en lecture pour une progression autonome dans la pratique d'écriture en classe de FLE, mémoire de master. En ligne. (Consulté le 05/08/2020).
- 7- Feredj, B. B. et Sahraoui, M. (2017). L'enseignement apprentissage de la lecture, mémoire de master, université d'Ain-Temouchent. En ligne (consulté le 05/05/2020).
- 8-Fidali, O. et Guermit, A. (2018). La production écrite au service de la production écrite : stratégie d'enseignement du FLE, mémoire de master, université de D'El-oued. En ligne. (15/8/2020/).
- 9-Ghorab, Z. (2017). Les stratégies d'apprentissage de la production écrite, mémoire de master, université d'Oum EL Bouaghi. En ligne. (Consulté le 25/06/2020).
- 10-Mansouri, K. (2019). L'apport du document authentique dans la presse écrite dans l'amélioration de la production écrite classe de FLE, master 2, université de Biskra. En ligne. (Consulté le 05/05/2020).
- 11-Nouri, A. K. (2012). L'articulation de la lecture et l'écriture dans l'enseignement *de* français, master 2, université de Bejaia. En ligne. (Consulté le 15/05/2020).

Annexes

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age :

Sexe : Homme

femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de :

a-Lecture : (pourquoi).

.....
.....
.....

b-Ecriture : (pourquoi).

.....
.....
.....

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ?

Une séance.

Deux séances.

Trois séances.

Plus. (Précisez)

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

Oui

non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ?

Oui

non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants ?

Oui

non

-Quel que soit votre réponse veuillez expliquer.

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ?.....
.....
.....

7- Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de lecture et de l'écriture dans la classe FLE,

.....
.....
.....
.....

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ?

- a- lecture silencieuse.
 - b- Lecture à haute voix.
 - c- Lecture active.
- Voyez justifier vos réponses.

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprenant.

Oui

non

Expliquez votre réponse

10- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

.....
.....

.....
.....
11- Est ce que vos élèves emploient les métarègles de cohérence ?

Oui non

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ?

Oui non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- de -dessous ?

Merci pour votre réponse.

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age *

37

sexe *

homme

Femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de : *

lecture

écriture

Justifier

La séance de la production écrite est consacrée pour la mobilisation des acquis appris durant la séquence en vue de les réinvestir dans les écrits des apprenants

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ? *

- une séance
- deux séances
- trois séances
- plus

précisez *

Selon les besoins des apprenants et les objectifs à réaliser _____

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

- oui
- Non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ? *

- oui
- Non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants : *

- oui
- Non

Quel que soit votre réponse veuillez expliquer. *

La lecture favorise l'acquisition de nouveaux mots, et de la richesse linguistique, et des synonymes

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ? *

La traduction, l'utilisation d'un carnet comme banque de mots à utiliser ultérieurement

Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ? *

Développer la compétence communicative chez les apprenants, comprendre et produire des énoncés en français

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ? *

- lecture silencieuse
- lecture à haute voix
- lecture active

Veillez justifier vos réponses. *

Pour améliorer la prononciation

partie 2

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprent. *

oui

non

Expliquez votre réponse

10- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

L'apprenant arrive à produire un énoncé cohérent et riche

11- Est ce que vos élèves emploient les méta- règles de cohérences. ? *

oui

Non

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ? *

oui

non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- dessous ? *

On peut utiliser les dictionnaires pour faciliter la tâche de la compréhension de l'écrit et mm pour la production écrite _____

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age *

38

sexe *

homme

Femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de : *

lecture

écriture

Justifier

Lire avant d'écrire pour améliorer le vocabulaire

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ? *

oui

non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- dessous ? *

Préparation à l'écrit bien avant l'activité de production écrite

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Veillez justifier vos réponses. *

Pour apprendre la prononciation en même temps

partie 2

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apparent. *

oui

non

Expliquez votre réponse

Améliorer le vocabulaire

10- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

Diversité sémantique

11- Est ce que vos élèves emploient les méta- règles de cohérences. ? *

oui

Non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants : *

- oui
- Non

Quel que soit votre réponse veuillez expliquer. *

Comprendre et apprendre le maximum de mots

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ? *

Utilisation des consignes, par exemple on leur demande d'employer plusieurs classes grammaticales

Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ? *

Lecture, compréhension, rédaction

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ? *

- lecture silencieuse
- lecture à haute voix
- lecture active

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ? *

- une séance
- deux séances
- trois séances
- plus

précisez *

À la fin de chaque séquence

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

- oui
- Non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ? *

- oui
- Non

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age *

28 ans

sexe *

homme

Femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de : *

lecture

écriture

Justifier

J'entame la production écrite par une activité de préparation à l'écrit pour préparer l'apprenant à écrire

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ? *

- une séance
- deux séances
- trois séances
- plus

précisez *

Chaque projet contient des séquences et dans chaque séquence on étudie 2 à 3 textes selon les objectifs

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

- oui
- Non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ? *

- oui
- Non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants : *

- oui
- Non

Quel que soit votre réponse veuillez expliquer. *

La lecture améliore la compétence de l'écrit mais avec l'approche par compétence on demande à l'apprenant de faire une lecture silencieuse

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ? *

Des activités qui prépare l'apprenant à écrire

Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ? *

Ces deux compétences aident l'apprenant à avoir un bagage linguistique qui va l'utiliser dans son vécu

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ? *

- lecture silencieuse
- lecture à haute voix
- lecture active

Veillez justifier vos réponses. *

Puisque généralement la lecture silencieuse et accompagnée par une consigne à laquelle l'apprenant doit répondre

partie 2

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprenant. *

oui

non

Expliquez votre réponse

La lecture permet à l'apprenant de s'ouvrir sur plusieurs cultures et avoir surtout un esprit critique

10- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

La lecture aide l'apprenant à avoir des idées et un vocabulaire riche

11- Est ce que vos élèves emploient les méta- règles de cohérences. ? *

oui

Non

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ? *

oui

non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- dessous ? *

Encourager la lecture des romans en classe

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age *

30

sexe *

homme

Femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de : *

lecture

écriture

Justifier

Il faut leur expliquer l'énoncé, ainsi que les mots clés, et rappeler aux apprenants l'essentiel du projet afin de faciliter le travail et atteindre notre objectif pédagogique.

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ? *

- une séance
- deux séances
- trois séances
- plus

précisez *

En vérité, cela dépend des projets, mais aussi des moyens techniques, beaucoup d'enseignants ne peuvent faire la CO alors ils font deux séances de CE _____

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

- oui
- Non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ? *

- oui
- Non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants : *

oui

Non

Quel que soit votre réponse veuillez expliquer. *

En vérité, la langue française n'est plus une deuxième langue mais carrément une langue étrangère, donc, pour pousser les apprenants à travailler plus, c'est la seule occasion où l'apprenant s'applique alors voilà.

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ? *

Discuter beaucoup pendant la rédaction, utiliser des dictionnaires, leur donner accès à internet pour leur faciliter la rédaction

Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ? *

Il s'agira de pouvoir traiter les informations objectives du texte, celles liées à la perception des mots réellement écrits, c'est-à-dire d'anticiper, de décoder, d'accéder au sens, de contextualiser le contenu en fonction de la variété des supports et des situations de lecture.

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ? *

- lecture silencieuse
- lecture à haute voix
- lecture active

Veillez justifier vos réponses. *

Pousser tous les apprenants à lire, auto correction, etc

partie 2

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprenant. *

- oui
- non

Expliquez votre réponse

Découvrir les cultures, les mots, les histoires, l'imagination, etc

10- D'après vous quel impact effectué par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

Développement, amélioration, enrichir, etc

11- Est ce que vos élèves emploient les méta- règles de cohérences. ? *

oui

Non

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ? *

oui

non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- de -dessous ? *

Que Dieu vous bénisse.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle secondaire

Dans le cadre d'une recherche scientifique de master 2 qui s'intitule « la lecture au service de l'écriture stratégie dynamique et efficace », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Sachant que nous respectons l'anonymat absolu.

Age *

36

sexe *

homme

Femme

1-Entamez-vous la séance de production écrite par une séance de : *

lecture

écriture

Justifier

On lit un texte ou plusieurs autour d'un thème choisi pour le comprendre, le débattre puis travailler la production

2- Combien de séances de compréhension de l'écrit consacrez-vous par projet ? *

- une séance
- deux séances
- trois séances
- plus

précisez *

Une séance de compréhension pour chaque texte proposé. _____

3- avez-vous recouru à l'activité de lecture pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

- oui
- Non

4- Exigez-vous à vos élèves de lire dans vos classes ? *

- oui
- Non

5- Pensez-vous que la lecture favorise l'amélioration de la compétence scripturale des apprenants : *

- oui
- Non

Quel que soit votre réponse veuillez expliquer. *

Ça les aide à apprendre l'aspect graphique des mots et la forme corrects des verbes et des phrases

6-Quelles sont les techniques que vous utilisez pour réinvestir la connaissance acquise en lecture dans l'activité de l'écrit ? *

Élaborer un résumé à partir du texte lu, proposer un texte dans lequel sera exprimé un point de vue personnel et le justifier.

Selon vous, quel est l'objectif de l'enseignement des compétences de la lecture et de l'écriture dans la classe FLE ? *

Apprendre à rédiger les différents types de textes en travaillant la structure de chacun. Se cultiver en discutant les contenus des différents textes proposés en classe.

8- Quel type de lecture proposez-vous à vos apprenants ? *

- lecture silencieuse
- lecture à haute voix
- lecture active

Veillez justifier vos réponses. *

Faire écouter toute la classe et corriger les fautes de lecture.

partie 2

9- Estimez-vous que la lecture contribue au développement cognitif et culturel de l'apprenant. *

oui

non

Expliquez votre réponse

Ils découvrent des idées et des cultures nouvelles véhiculées par le texte.

10- D'après vous quel impact effectue par l'activité de la lecture sur l'activité de l'écriture.

Impact positif

11- Est-ce que vos élèves emploient les méta-règles de cohérences ? *

oui

Non

12- Est-ce que vos élèves respectent les stratégies de production écrite dans leurs rédactions ? *

oui

non

13- si vous avez d'autres suggestions, n'hésitez pas à les exprimer dans l'espace ci- dessous ? *

Je n'ai pas compris la question.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms